



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'interno DFI

Ufficio federale della sicurezza alimentare e di  
veterinaria USAV  
Servizio di omologazione dei prodotti fitosanitari

---

# **Iniziativa parlamentare 22.441 Consentire in Svizzera una protezione dei vegetali moderna**

**Rapporto sui risultati della procedura di consultazione svoltasi dal 9 settembre al 9 dicembre 2024**

Berna, 13.01.2025

---

## Indice

|                                             |           |
|---------------------------------------------|-----------|
| <b>Procedura di consultazione</b> .....     | <b>3</b>  |
| <b>Osservazioni generali</b> .....          | <b>3</b>  |
| <b>Commenti ai singoli articoli</b> .....   | <b>7</b>  |
| <b>Art. 160 cpv. 6, terzo periodo</b> ..... | <b>7</b>  |
| <b>Art. 160a</b> .....                      | <b>7</b>  |
| Capoverso 1 .....                           | 7         |
| Capoverso 2 .....                           | 8         |
| Capoverso 3 .....                           | 8         |
| Capoverso 4 .....                           | 9         |
| Capoverso 5 .....                           | 10        |
| <b>Art. 160b</b> .....                      | <b>10</b> |
| Capoverso 1 .....                           | 10        |
| Capoverso 2 .....                           | 11        |
| Capoverso 3 .....                           | 12        |
| Capoverso 4 .....                           | 13        |
| <b>Art. 160c</b> .....                      | <b>13</b> |
| <b>Art. 160d</b> .....                      | <b>14</b> |
| <b>Art. 160e</b> .....                      | <b>14</b> |
| <b>Art. 187e</b> .....                      | <b>14</b> |
| <b>Elenco dei pareri pervenuti</b> .....    | <b>16</b> |
| Cantoni .....                               | 16        |
| Organizzazioni e associazioni .....         | 17        |
| Abbreviazioni .....                         | 19        |

## Situazione iniziale

In attuazione dell'iniziativa parlamentare Bregy 22.441 Consentire in Svizzera una protezione dei vegetali moderna, il 20 agosto 2024 la Commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio nazionale ha approvato un avamprogetto di modifica della legge sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1).

Con la proposta in esame si intende basare maggiormente la procedura di omologazione dei PF su quella in vigore nell'UE e nei suoi Stati membri. Per l'approvazione dei principi attivi, i componenti fondamentali dei PF, d'ora in poi la Svizzera dovrebbe riprendere automaticamente le decisioni dell'UE.

Per quel che concerne specificatamente i prodotti fitosanitari, la Svizzera dovrebbe riconoscere le omologazioni concesse nei Paesi confinanti, nei Paesi Bassi e in Belgio nel quadro di una procedura di omologazione semplificata. Se un determinato PF è omologato in uno di questi Paesi, previa domanda potrà esserne consentito l'impiego anche in Svizzera. Qualora un PF costituisca un rischio inaccettabile in un settore che gode di un disciplinamento particolare in Svizzera, come quello della protezione delle acque, l'autorità svizzera di omologazione potrà comunque limitare o rifiutare l'omologazione. Inoltre, essa adeguerà le condizioni d'uso al sistema svizzero, qualora sia fattibile senza effettuare una valutazione. Il progetto di legge prevede che la durata di tale procedura non debba superare i 12 mesi.

Una minoranza della Commissione respinge il progetto nel suo complesso. Altre minoranze chiedono diverse limitazioni della procedura di omologazione semplificata. In particolare, non dovrebbero essere prese in considerazione le omologazioni rilasciate nei Paesi Bassi e in Belgio e dovrebbe essere possibile emanare condizioni d'uso aggiuntive, qualora lo richiedessero disposizioni particolari del diritto svizzero volte alla protezione degli esseri umani, degli animali o dell'ambiente.

## Procedura di consultazione

Il 9 settembre 2024, la Commissione dell'economia e dei tributi del Consiglio nazionale ha aperto la procedura di consultazione concernente l'iniziativa parlamentare 22.441 Consentire in Svizzera una protezione dei vegetali moderna. Oltre ai Cantoni e al governo del Principato del Liechtenstein, vi hanno partecipato i partiti rappresentati nell'Assemblea federale, le associazioni mantello svizzere dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna, le associazioni mantello svizzere dell'economia e altre 83 organizzazioni e cerchie interessate. La procedura di consultazione si è conclusa il 9 dicembre 2024. Sono pervenuti in totale 145 pareri, tra cui quelli di 26 Cantoni, della CDCA, dell'ACCS, dei partiti Alleanza del centro, PLR, Verdi svizzeri, PVL, PS, UDC, di varie associazioni di categoria, dell'Unione svizzera dei contadini e di altre associazioni agricole, di varie ONG e di privati. I pareri sono disponibili nella piattaforma di pubblicazione del diritto federale: Il presente rapporto contiene una sintesi dei principali pareri espressi.

## Osservazioni generali

I Cantoni AI, FR, GL GR, NE, OW, SG, SH, SO, SZ, TI, UR, VD e VS, i partiti Alleanza del centro, PLR e UDC, le organizzazioni Aargauer Obstverband, Agora, Arbeitsgemeinschaft Zentralschweizerischer Obstproduzenten, BASF, Bauernverband Nidwalden, Obwalden und Uri, economiesuisse, la Commissione federale per la sicurezza biologica, la Cooperativa fenaco, FIAL, Fibl, Handel Schweiz, IBMA Switzerland, IG Detailhandel, CI futuro della protezione delle piante, Interprofession des fruits et légumes du Valais, Jardin Suisse, JULA, Landtechnik Schweiz, Obstbauring Graubünden, Obstbauverein des Kanton Schwyz, Prométerre, SAG, USC, Schweizer Produktzentrum Kirschen Zwetschgen, Associazione Svizzera Frutta, Schweizer Zucker AG, Unione svizzera delle arti e mestieri, Federazione svizzera dei coltivatori di barbabietole da zucchero, scfa scienceindustries, SGPV-FSPC, St. Galler

Obstverband, St. Gallische Beerenpflanzervereinigung, suisseporc, SVU|ASEP, Swiss granum, SWIS-SCOFEL, SwissOlio, swisspatat, Thurgauer Obstverband, Union fruitière lémanique, Verband Berner Früchte, Verband Lohnunternehmer Schweiz, Unione svizzera produttori di verdura, Unione svizzera dei produttori di patate, VITISWISS e Wilchinger Bergwy KLG accolgono con favore il progetto, che crea condizioni paritarie in termini di disponibilità di PF tra la Svizzera e gli Stati membri dell'UE confinanti.

Il Cantone VS e Agora, SGPV-FSPC, JULA, USC, SZU, suisseporc, Swissgranum, Verband Lohnunternehmer, Vitiswiss, USPV e VSKP ricordano che a sempre più PF è revocata l'omologazione senza che siano disponibili prodotti sostitutivi. A causa della mancanza di principi attivi, aumentano le resistenze verso i prodotti rimanenti e ora sono più di 100 le indicazioni orfane, che possono essere coperte solo parzialmente con omologazioni in situazione di emergenza. Per il Cantone VS, Agora, JULA, SBV, suisseporc, SZU, Verband Lohnunternehmer e VSKP è un controsenso che, nello stesso tempo, aumentino continuamente le importazioni di materie prime vegetali e derrate alimentari dall'estero e quindi la Svizzera si rifornisca di queste materie prime e alimenti prodotti usando PF e metodi non autorizzati in Svizzera.

Agora e l'USC chiedono da un lato l'introduzione di una moratoria generale sulla revoca delle omologazioni di PF e principi attivi se allo stesso tempo non viene omologata o messa a disposizione un'alternativa equivalente ed efficace, dall'altro la ripresa automatica in Svizzera delle omologazioni in situazione di emergenza dell'UE. Sostengono anche la lettera analoga della Conferenza cantonale dei servizi di frutticoltura e della Conferenza di orticoltura al Consiglio federale del 7 novembre 2024.

Le organizzazioni Aargauer Obstverband, Arbeitsgemeinschaft Zentralschweizerischer Obstproduzenten, Bauernverband Nidwalden, Obwalden und Uri, CI futuro della protezione delle piante, Interprofession des fruits et légumes du Valais, Jardin Suisse, Landtechnik Schweiz, Unione svizzera delle arti e mestieri, scfa, St. Galler Obstverband, St. Gallische Beerenpflanzervereinigung, SwissOlio, Swissscofel, swisspatat, Thurgauer Obstverband, Union fruitière lémanique e USPV si compiacciono che il Parlamento abbia riconosciuto la necessità di intervento e desideri migliorare la situazione, nonché intenda armonizzare ulteriormente il processo di omologazione svizzero con quello dell'UE. In particolare, accolgono con favore il fatto che i PAFS siano approvati automaticamente e simultaneamente con l'UE, che i PF omologati in uno Stato confinante dell'UE, nei Paesi Bassi o in Belgio possano essere utilizzati anche in Svizzera senza che le autorità svizzere debbano eseguire una nuova valutazione e che il Consiglio federale possa approvare o omologare in Svizzera principi attivi, prodotti, fitoprotettori e sinergizzanti non omologati nell'UE. Tuttavia, rifiutano l'idea che il Consiglio federale possa emettere prescrizioni divergenti dall'UE per PAFS considerati approvati in Svizzera qualora lo richieda la protezione degli esseri umani, degli animali o dell'ambiente, o persino si rifiuti di approvare prodotti, fitoprotettori o sinergizzanti per questo motivo. Sono contrari anche alla possibilità data alle autorità svizzere di eseguire una nuova valutazione e ordinare restrizioni. Il Cantone del Giura e Jardin Suisse fanno inoltre presente che la situazione è particolarmente difficile nell'ambito delle colture di nicchia, come le bacche o le piantagioni, poiché non vi è alcun interesse economico a un'omologazione per il mercato svizzero.

Aargauer Obstverband, Arbeitsgemeinschaft Zentralschweizerischer Obstproduzenten, Bauernverband Nidwalden, Obwalden und Uri, Unione svizzera delle arti e mestieri, St. Galler Obstverband, St. Gallische Beerenpflanzervereinigung, Thurgauer Obstverband e Union fruitière lémanique si aspettano che, grazie alla semplificazione, i principi attivi e i prodotti fitosanitari omologati all'estero siano direttamente disponibili per la produzione agricola svizzera, poiché in caso contrario non sarebbe garantito l'accesso ai prodotti fitosanitari moderni in Svizzera.

Nel loro parere, economiesuisse, scienceindustries e BASF osservano che, con il presente progetto, il quadro giuridico per la valutazione delle richieste di omologazione di PF per il mercato svizzero viene

adeguato ad accordi già in vigore con l'UE. Chiedono che il diritto di ricorso delle associazioni sia integrato nel processo di omologazione per evitare ritardi e che i valori limite per i metaboliti rilevanti e non rilevanti vengano sostituiti da valori indicativi per la protezione della salute come avviene in Germania. Formulano anche le richieste che la valutazione di nuovi metodi di selezione e di prodotti biologici sia basata sul rischio e che si tenga conto degli sviluppi della procedura di omologazione nell'UE. Dal canto loro, FiBL e IBMA chiedono un'omologazione indipendente e accelerata per i principi attivi di origine biologica o per le sostanze a loro identiche.

La proposta di accelerare la procedura è accolta con favore dai Cantoni NW, SG, SH e da FiBL e IBMA; NW propone una durata massima di sei mesi per trattare le domande di omologazione di PF a basso rischio.

I Cantoni LU, SZ, VS, ZG e la CFSB ricordano che l'OPF è sottoposta a revisione totale e che le modifiche scaturite da questo progetto devono essere coordinate con l'OPF.

I Cantoni AG, BL, JU, NW, SG, TG, UR, ZG e la CFSB sono fundamentalmente favorevoli al progetto. Il Cantone ZG sostiene le proposte di minoranza, mentre AG, BL, SG, TG, UR, VS e la CFSB affermano che in futuro si dovrà continuare a dare uguale importanza alla protezione degli esseri umani, degli animali, dell'ambiente e a quella delle colture. I Cantoni JU e NW domandano perché nelle procedure semplificate debbano essere inclusi i Paesi Bassi e il Belgio, dato che in questi Paesi non predominano condizioni comparabili con la Svizzera.

I Cantoni BL e VS segnalano che nell'ambito dell'omologazione semplificata di nuovi principi attivi saranno annullati i miglioramenti ottenuti con il piano d'azione PF. Pertanto, le condizioni d'uso devono essere adattate alle esigenze svizzere.

La CFSB ritiene svantaggioso il fatto che con la revisione prevista decada la valutazione indipendente del rischio, con conseguente perdita di conoscenze specialistiche. Si domanda anche come potrà essere verificato in futuro se un PF corrisponda ai requisiti svizzeri, o se l'omologazione necessiti di deroghe o condizioni particolari.

I Cantoni AR, BS, GE, LU e ZH, i partiti Verdi svizzeri, PVL e PS, le organizzazioni 4aqua, Abwasserverband Glarnerland, Agrarallianz, apisuisse, aqua sustainment, Arbeitsgemeinschaft Wasserwerke Bodensee-Rhein, Medici per l'ambiente, Dr. Bernd Kobler - Beratung GmbH, Bio Suisse, Biogeochemie und Schadstoffdynamik, Biovision, BirdLife Svizzera, Sebastian Bosson, Michael Brandenberger, EAWAG, Rico Eberle, Associazione per l'acqua, il gas e il calore, Greenpeace Svizzera, Grün Stadt Zürich, Daniel Hartmann, Karl Heuberger, Regula Hug, Hunziker Betatech AG, IG Bio, IG wilde Biene, IWB, Associazione piccoli e medi contadini, Brigitte Künzle, K. Lienhard AG, Thomas Lüthi, Dr. iur. et dipl. chem. Hans Maurer, Esther May, Franziska Meier, Jürg Meyer, Katrin Momm, Martin Moos, Georg Odermatt, Pro Natura, Reatech AG, REA, Regionale Wasserversorgung St. Gallen AG, Sandro Rindlisbacher, Hans Peter Rüfenacht, Federazione svizzera di pesca, Associazione svizzera Infrastrutture comunali, Hansruedi Siegrist, Stefanie Steingruber, Fondazione Future 3, SVUJASEP, Toxic Free Suisse, Verein ohne Gift, Wasserversorgung Zürich, Wasserversorgung Gemeinde Rüti, Prof. em. ETH Zürich Bernhard Wehrli, Niels Werdenberg, ACCS, VSAG, Wild Armaturen AG, Wir stossen an!, WWF Svizzera, Zuger Komitee für sauberes Wasser e Zürcher Tierschutz respingono la proposta di modifica della LAgr. Tra le altre cose, affermano che il progetto intende riprendere in Svizzera le omologazioni di FP dei quattro Paesi confinanti F, D, AT e I, quelle di Belgio e Paesi Bassi e in più quelle delle zone Sud e Centro tramite una «procedura semplificata di omologazione», con la conseguenza che in Svizzera sarebbero omologati più prodotti che in qualsiasi altro Paese dell'UE, poiché nei singoli Stati membri dell'UE non sono omologati ovunque gli stessi prodotti.

I Cantoni AR, BS, GE e ZH, Agrarallianz, Bio Suisse, Biovision, BirdLife Svizzera, IG-Bio, l'Associazione piccoli e medi contadini, PS, ACCS, VSA e Wir stossen an! domandano cosa si debba intendere con «protezione dei vegetali moderna». Agrarallianz, Bio Suisse, Biovision, BirdLife Svizzera, I Verdi, PVL e l'Associazione piccoli e medi contadini rammentano che i PF omologati nell'UE non sono i «più moderni» nel confronto internazionale, poiché il processo di omologazione nell'UE può durare fino a 10

anni ed è refrattario all'innovazione. Pertanto, il Cantone LU, Agrarallianz, Bio Suisse, Biovision, Bird-Life Svizzera, I Verdi, PVL, l'Associazione piccoli e medi contadini e VSA auspicano che siano accelerati l'esame e l'omologazione degli innovativi PF «low risk».

Il Cantone BE respinge la revisione della LAgr adducendo la revisione totale dell'OPF attualmente in corso. Ritene che processi legislativi paralleli sullo stesso tema possano causare incertezze, una mancanza di trasparenza e problemi di delimitazione, portando persino a un rallentamento e alla complicazione delle procedure di omologazione.

I Cantoni AR, BS, GE e ZH, le organizzazioni 4aqua, Abwasserverband Glarnerland, aqua sustainment, Arbeitsgemeinschaft Wasserwerke Bodensee-Rhein, Medici per l'ambiente, Dr. Bernd Kobler - Beratung GmbH, Biogeochemie und Schadstoffdynamik, Sebastian Bosson, Michael Brandenberger, Rico Eberle, Grün Stadt Zürich, Daniel Hartmann, Karl Heuberger, Regula Hug, Hunziker Betatech AG, IG wilde Biene, IWB, K. Lienhard AG, Thomas Lüthi, Dr. iur. et dipl. chem. Hans Maurer, Esther May, Franziska Meier, Jürg Meyer, Katrin Momm, Martin Moos, Georg Odermatt, Pro Natura, Reatech AG, REA, Regionale Wasserversorgung St. Gallen AG, Sandro Rindlisbacher, Hans Peter Rüfenacht, Hansruedi Siegrist, Stefanie Steingruber, Verein ohne Gift, Wasserversorgung Zürich, Prof. em. ETH Zürich Bernhard Wehrli, Niels Werdenberg, Wild Armaturen AG, Zuger Komitee für sauberes Wasser, Zürcher Tierschutz, ACCS e Wir stossen an! criticano il fatto che non è evidente se la prevista modifica della LAgr sia compatibile con il piano d'azione sui prodotti fitosanitari.

Inoltre, il Cantone LU, 4aqua, Abwasserverband Glarnerland, aqua sustainment, Arbeitsgemeinschaft Wasserwerke Bodensee-Rhein, Medici per l'ambiente, Dr. Bernd Kobler - Beratung GmbH, Biogeochemie und Schadstoffdynamik, Sebastian Bosson, Michael Brandenberger, Rico Eberle, Grün Stadt Zürich, I Verdi, Daniel Hartmann, Karl Heuberger, Regula Hug, Hunziker Betatech AG, IG wilde Biene, IWB, K. Lienhard AG, Thomas Lüthi, Dr. iur. et dipl. chem. Hans Maurer, Esther May, Franziska Meier, Jürg Meyer, Katrin Momm, Martin Moos, Georg Odermatt, Pro Natura, Reatech AG, REA, Regionale Wasserversorgung St. Gallen AG, Sandro Rindlisbacher, Hans Peter Rüfenacht, Hansruedi Siegrist, Stefanie Steingruber, Verein ohne Gift, Wasserversorgung Zürich, Prof. em. ETH Zürich Bernhard Wehrli, Niels Werdenberg, Wild Armaturen AG, Zuger Komitee für sauberes Wasser e Zürcher Tierschutz temono che questo progetto vanifichi gli sforzi fatti nel quadro del piano d'azione PF e le disposizioni relative alla riduzione progressiva dei rischi legati ai pesticidi, con conseguenze negative per la salute degli esseri umani.

Le contaminazioni delle acque sotterranee e potabili con prodotti di degradazione e metaboliti di PF dimostrano che l'esame di questi prodotti finora non è stato condotto con sufficiente cura e i costi per la riparazione dei danni conseguenti a valutazioni errate in fase di omologazione (p. es. concernenti il trattamento dell'acqua potabile) sono già in larga parte a carico dei contribuenti, fanno notare il Cantone BS e le organizzazioni 4aqua, Abwasserverband Glarnerland, Agrarallianz, aqua sustainment, Arbeitsgemeinschaft Wasserwerke Bodensee-Rhein, Medici per l'ambiente, Dr. Bernd Kobler - Beratung GmbH, Biogeochemie und Schadstoffdynamik, BioSuisse, Bio Vision, BirdLife Svizzera, Sebastian Bosson, Michael Brandenberger, Rico Eberle, Grün Stadt Zürich, Daniel Hartmann, Karl Heuberger, Regula Hug, Hunziker Betatech AG, IG wilde Biene, IWB, Associazione piccoli e medi contadini, K. Lienhard AG, Thomas Lüthi, Dr. iur. et dipl. chem. Hans Maurer, Esther May, Franziska Meier, Jürg Meyer, Katrin Momm, Martin Moos, Georg Odermatt, Pro Natura, Reatech AG, REA, Regionale Wasserversorgung St. Gallen AG, Sandro Rindlisbacher, Hans Peter Rüfenacht, Associazione svizzera Infrastrutture comunali, Hansruedi Siegrist, PS, Stefanie Steingruber, Verein ohne Gift, ACCS, VSA, Wasserversorgung Zürich, Prof. em. ETH Zürich Bernhard Wehrli, Niels Werdenberg, Wild Armaturen AG, Wir stossen an!, Zuger Komitee für sauberes Wasser e Zürcher Tierschutz. Essi affermano anche che la Svizzera non può semplicemente delegare la responsabilità dell'esame a servizi di omologazione esteri, senza che siano verificate le condizioni specifiche in Svizzera.

Nelle sue osservazioni generali, Eawag giunge alla conclusione che le modifiche della LAgr proposte non evidenziano alcun vantaggio potenziale per la protezione delle colture né chiariscono in che modo la delega dell'omologazione di principi attivi e prodotti a decisioni europee sia in grado di accelerare sensibilmente l'omologazione dei prodotti. La cessione della sovranità sulla protezione delle piante in

Svizzera può avere ripercussioni negative sulla protezione delle colture e sulla salute degli esseri umani, degli animali e sull'ambiente.

4aqua, Abwasserverband Glarnerland, aqua sustainament, Arbeitsgemeinschaft Wasserwerke Bodensee-Rhein, Medici per l'ambiente, Dr. Bernd Kobler - Beratung GmbH, Biogeochemie und Schadstoffdynamik, Sebastian Bosson, Michael Brandenberger, Rico Eberle, Grün Stadt Zürich, Daniel Hartmann, Karl Heuberger, Regula Hug, Hunziker Betatech AG, IG wilde Biene, IWB, K. Lienhard AG, Thomas Lüthi, Dr. iur. et dipl. chem. Hans Maurer, Esther May, Franziska Meier, Jürg Meyer, Katrin Momm, Martin Moos, Georg Odermatt, Pro Natura, Reatech AG, REA, Regionale Wasserversorgung St. Gallen AG, Sandro Rindlisbacher, Hans Peter Rüfenacht, Hansruedi Siegrist, Stefanie Steingruber, Verein ohne Gift, Wasserversorgung Zürich, Prof. em. ETH Zürich Bernhard Wehrli, Niels Werdenberg, Wild Armaturen AG, Zuger Komitee für sauberes Wasser e Zürcher Tierschutz fanno riferimento già nelle osservazioni generali all'elenco di circa 50 principi attivi problematici approvati nei Paesi confinanti D, F, I e AT ma non in Svizzera.

## **Commenti ai singoli articoli**

Handel Schweiz respinge la proposta di minoranza di non entrare in materia sulla modifica.

Il PVL è a favore della proposta di minoranza.

### **Art. 160 cpv. 6, terzo periodo**

Propongono di stralciare l'articolo 160b 4aqua, Abwasserverband Glarnerland, aqua sustainament, Arbeitsgemeinschaft Wasserwerke Bodensee-Rhein, Medici per l'ambiente, Dr. Bernd Kobler - Beratung GmbH, Biogeochemie und Schadstoffdynamik, Sebastian Bosson, Michael Brandenberger, Eawag, Rico Eberle, Grün Stadt Zürich, Daniel Hartmann, Karl Heuberger, Regula Hug, Hunziker Betatech AG, IG wilde Biene, IWB, K. Lienhard AG, Thomas Lüthi, Dr. iur. et dipl. chem. Hans Maurer, Esther May, Franziska Meier, Jürg Meyer, Katrin Momm, Martin Moos, Georg Odermatt, Pro Natura, Reatech AG, REA, Regionale Wasserversorgung St. Gallen AG, Sandro Rindlisbacher, Hans Peter Rüfenacht, Hansruedi Siegrist, Stefanie Steingruber, Verein ohne Gift, Wasserversorgung Zürich, Prof. em. ETH Zürich Bernhard Wehrli, Niels Werdenberg, Wild Armaturen AG, Zuger Komitee für sauberes Wasser e Zürcher Tierschutz.

### **Art. 160a**

Il Cantone AG osserva che nella proposta, in particolare nell'articolo 160a, i termini «prodotti» e «principi attivi» sono menzionati separatamente o insieme, per cui non è chiaro cosa si intenda con l'uno o con l'altro. Per migliorare la comprensione, chiede che i due termini siano utilizzati in modo coerente.

### **Capoverso 1**

Il Cantone SZ e le organizzazioni CI futuro della protezione delle piante, Interprofession des fruits et légumes du Valais, Jardin Suisse e Landtechnik Schweiz approvano la modifica. La CFSB chiede di inserire nel capoverso il rinvio all'elenco regolamento di esecuzione (UE) n. 540/2011.

I Cantoni BS e GE respingono la ripresa automatica delle approvazioni europee di PAFS, poiché la Svizzera deve recepire le decisioni di altri Paesi e assumersi la responsabilità di effetti negativi senza avere voce in capitolo nell'omologazione. Inoltre, non gradiscono il fatto che per il rifiuto di un principio attivo sia prevista un'inversione dell'onere della prova e che la ripresa retroattiva delle autorizzazioni riduca il livello di protezione. Pertanto, propongono di riprendere dall'UE soltanto i principi attivi che soddisfano i criteri più recenti dell'UE.

Agrarallianz, Bio Suisse, Biovision, BirdLife Svizzera, Associazione piccoli e medi contadini, Eawag, IG

Bio, Associazione dei chimici cantonali della Svizzera e Wir stossen an! chiedono di eliminare questo capoverso. La loro proposta subordinata è che l'approvazione automatica di principi attivi, fitoprotettori e sinergizzanti approvati nell'Unione europea secondo gli articoli 13 paragrafo 4 e 78 paragrafo 3 del regolamento (CE) n. 1107/2009 per l'impiego in prodotti fitosanitari valga solo per quelli approvati dopo l'entrata in vigore della revisione della LAgr.

## **Capoverso 2**

La proposta della maggioranza è sostenuta dal Cantone BL, da Agora, AMS, economiesuisse, Handel Schweiz, CI futuro della protezione delle piante, Interprofession des fruits et légumes du Valais, Jardin Suisse, Landtechnik Schweiz, USC, scienceindustries e SGPV-FSPC.

La proposta di minoranza incontra il favore dei Cantoni AG, GE, LU, NE, SZ e UR, delle organizzazioni 4aqua, Abwasserverband Glarnerland, Agrarallianz, aqua sustainement, Arbeitsgemeinschaft Wasserwerke Bodensee-Rhein, Medici per l'ambiente, Dr. Bernd Kobler - Beratung GmbH, Biogeochemie und Schadstoffdynamik, Bio Suisse, Biovision, BirdLife Svizzera, Sebastian Bosson, Michael Brandenberger, Eawag, Rico Eberle, CFSB, Grün Stadt Zürich, Daniel Hartmann, Karl Heuberger, Regula Hug, Hunziker Betatech AG, IG Bio, IG wilde Biene, IWB, Associazione piccoli e medi contadini, K. Lienhard AG, Thomas Lüthi, Dr. iur. et dipl. chem. Hans Maurer, Esther May, Franziska Meier, Jürg Meyer, Katrin Momm, Martin Moos, Georg Odermatt, Pro Natura, Reatech AG, REA, Regionale Wasserversorgung St. Gallen AG, Sandro Rindlisbacher, Hans Peter Rüfenacht, Hansruedi Siegrist, Stefanie Steingruber, Verein ohne Gift, ACCS, Wasserversorgung Zürich, Prof. em. ETH Zürich Bernhard Wehrli, Niels Werdenberg, Wild Armaturen AG, Wir stossen an!, Zuger Komitee für sauberes Wasser e Zürcher Tierschutz. Il Cantone AG chiede inoltre di introdurre restrizioni relative ai PAFS e ai prodotti omologabili tramite procedura semplificata. Secondo i pareri di Agrarallianz, Bio Suisse, Biovision, BirdLife Svizzera e dell'Associazione piccoli e medi contadini, a causa delle particolari condizioni agricole in Svizzera volte a proteggere gli esseri umani, gli animali e l'ambiente, all'occorrenza dovrebbero valere ordinanze di esecuzione più rigorose e sarebbe opportuno tenere conto della sentenza della CGUE del 25 aprile 2025 nella causa C-308/22. Il PS chiede di adattare l'articolo in modo che, analogamente al disciplinamento dei prodotti finiti di cui all'articolo 160a capoverso 3, i PAFS non vengano approvati in Svizzera qualora il loro impiego possa mettere in pericolo gli esseri umani, gli animali o l'ambiente.

## **Capoverso 3**

Aargauer Obstverband, Arbeitsgemeinschaft Zentralschweizerischer Obstproduzenten, Bauernverband Nidwalden, CI futuro della protezione delle piante, Interprofession des fruits et légumes du Valais, Jardin Suisse, Landtechnik Schweiz, Obstbauring Graubünden, Obstbauverein des Kanton Schwyz, Unione svizzera delle arti e mestieri, Associazione Svizzera Frutta, Schweizer Produktzentrum Kirschen Zwetschgen, St. Galler Obstverband, St. Gallische Beerenpflanzervereinigung, SWISSCOFEL, swisspatat, Thurgauer Obstverband, Union fruitière lémanique e Verband Berner Früchte pretendono lo stralcio del capoverso 3 senza sostituzione. Temono che altrimenti sarà sempre possibile rifiutare l'approvazione in Svizzera di prodotti, fitoprotettori e sinergizzanti che sono approvati nell'UE. Jardin Suisse e swisspatat ricordano che il Servizio di omologazione ha la possibilità di definire condizioni d'uso per i prodotti.

economiesuisse, scienceindustries, la Commissione federale per la sicurezza biologica, SGPV-FSPC, Handel Schweiz, IG Bio, Prométerre, Association vaudoise de promotion des métiers de la terre, USC, Agora, AMS, JULA, Verband Lohnunternehmer Schweiz e suisseporc sostengono la proposta della maggioranza. L'USC, Agora, AMS, JULA, Verband Lohnunternehmer Schweiz e suisseporc giustificano il loro parere nell'ottica della prevenzione delle resistenze, secondo la quale è molto importante che non vengano a mancare intere classi di principi attivi senza che siano sostituiti. È sufficiente che il Consiglio federale possa intervenire a livello di prodotti.

I Cantoni AG, GE, LU, NE, SZ, TG e UR, 4aqua, Abwasserverband Glarnerland, Agrarallianz, aqua sustainement, Arbeitsgemeinschaft Wasserwerke Bodensee-Rhein, Medici per l'ambiente, Dr. Bernd Ko-

bler - Beratung GmbH, Biogeochemie und Schadstoffdynamik, Bio Suisse, Biovision, BirdLife Svizzera, Sebastian Bosson, Michael Brandenberger, Eawag, Rico Eberle, CFSB, Grün Stadt Zürich, Daniel Hartmann, Karl Heuberger, Regula Hug, Hunziker Betatech AG, IG Bio, IG wilde Biene, IWB, Associazione piccoli e medi contadini, K. Lienhard AG, Thomas Lüthi, Dr. iur. et dipl. chem. Hans Maurer, Esther May, Franziska Meier, Jürg Meyer, Katrin Momm, Martin Moos, Georg Odermatt, Pro Natura, Reatech AG, REA, Regionale Wasserversorgung St. Gallen AG, Sandro Rindlisbacher, Hans Peter Rüfenacht, Hansruedi Siegrist, PS, Stefanie Steingruber, Verein ohne Gift, ACCS, Wasserversorgung Zürich, Prof. em. ETH Zürich Bernhard Wehrli, Niels Werdenberg, Wild Armaturen AG, Wir stossen an!, Zuger Komitee für sauberes Wasser e Zürcher Tierschutz condividono la limitazione della ripresa dei PF dai Paesi confinanti e sostengono la proposta di minoranza.

I Cantoni GE e SZ, 4aqua, Abwasserverband Glarnerland, Agrarallianz, aqua sustainment, Arbeitsgemeinschaft Wasserwerke Bodensee-Rhein, Medici per l'ambiente, Dr. Bernd Kobler - Beratung GmbH, Biogeochemie und Schadstoffdynamik, Bio Suisse, Biovision, BirdLife Svizzera, Sebastian Bosson, Michael Brandenberger, Rico Eberle, Grün Stadt Zürich, Daniel Hartmann, Karl Heuberger, Regula Hug, Hunziker Betatech AG, IG Bio, IG wilde Biene, IWB, Associazione piccoli e medi contadini, K. Lienhard AG, Thomas Lüthi, Dr. iur. et dipl. chem. Hans Maurer, Esther May, Franziska Meier, Jürg Meyer, Katrin Momm, Martin Moos, Georg Odermatt, Pro Natura, Reatech AG, REA(REA), Regionale Wasserversorgung St. Gallen AG, Sandro Rindlisbacher, Hans Peter Rüfenacht, Hansruedi Siegrist, Stefanie Steingruber, Verein ohne Gift, ACCS, Wasserversorgung Zürich, Bernhard Wehrli, Prof. em. ETH Zürich, Niels Werdenberg, Wild Armaturen AG, Wir stossen an!, Zuger Komitee für sauberes Wasser e Zürcher Tierschutz chiedono di integrare la proposta di minoranza con la specificazione che il capoverso si riferisce ai PAFS o ai loro prodotti di degradazione che possono superare determinati valori limite nelle acque sotterranee o superficiali. Il PS ha riserve sulla versione introdotta dell'onere della prova. Dovrebbe spettare sempre al richiedente fornire la prova dell'adempimento dei requisiti di un principio attivo.

#### **Capoverso 4**

4aqua, Abwasserverband Glarnerland, Agrarallianz, aqua sustainment, Arbeitsgemeinschaft Wasserwerke Bodensee-Rhein, Medici per l'ambiente, Dr. Bernd Kobler - Beratung GmbH, Biogeochemie und Schadstoffdynamik, Bio Suisse, Biovision, BirdLife Svizzera, Sebastian Bosson, Michael Brandenberger, Rico Eberle, CFSB, Grün Stadt Zürich, Daniel Hartmann, Karl Heuberger, Regula Hug, Hunziker Betatech AG, IG Bio, IG wilde Biene, IWB, Associazione piccoli e medi contadini, K. Lienhard AG, Thomas Lüthi, Dr. iur. et dipl. chem. Hans Maurer, Esther May, Franziska Meier, Jürg Meyer, Katrin Momm, Martin Moos, Georg Odermatt, Pro Natura, Reatech AG, REA, Regionale Wasserversorgung St. Gallen AG, Sandro Rindlisbacher, Hans Peter Rüfenacht, Hansruedi Siegrist, SP, Stefanie Steingruber, Verein ohne Gift, Wasserversorgung Zürich, Prof. em. ETH Zürich Bernhard Wehrli, Niels Werdenberg, Wild Armaturen AG, Zuger Komitee für sauberes Wasser e Zürcher Tierschutz respingono questo capoverso. Segnalano che la sua formulazione non permette di dedurre che sono intesi solo i macroorganismi. La restrizione deve essere espressa in modo più chiaro.

Contrari al capoverso sono anche Eawag e l'Unione svizzera delle arti e mestieri.

Il Cantone LU, Agora, AMS, economiesuisse, CFSB, FiBL, SGPV-FSPC, IBMA Switzerland, IG Bio, CI futuro della protezione delle piante, Jardin Suisse, JULA, Landtechnik Schweiz, LDK SBV, suisseporc, scienceindustries, SGPV-FSPC, Swisscofel, swisspatat e Verband Lohnunternehmer Schweiz approvano la norma nella versione della maggioranza. Inoltre, FiBL, IBMA Switzerland e IG Bio auspicano che il capoverso si riferisca a principi attivi di origine naturale o a sostanze a loro identiche, come microrganismi, feromoni, sostanze naturali o macroorganismi invertebrati, per i quali in Svizzera è prevista una propria procedura di omologazione.

Prométerre chiede un adeguamento affinché in Svizzera possano essere omologati anche PAFS e prodotti le cui domande sono state esplicitamente rifiutate nell'UE.

I Cantoni BL e SZ sostengono la proposta di minoranza.

## Capoverso 5

4aqua, Abwasserverband Glarnerland, Agrarallianz, aqua sustainment, Arbeitsgemeinschaft Wasserwerke Bodensee-Rhein, Medici per l'ambiente, Dr. Bernd Kobler - Beratung GmbH, Biogeochemie und Schadstoffdynamik, Bio Suisse, Biovision, BirdLife Svizzera, Sebastian Bosson, Michael Brandenberger, Eawag, Rico Eberle, Grün Stadt Zürich, Daniel Hartmann, Karl Heuberger, Regula Hug, Hunziker Betatech AG, IG wilde Biene, IWB, Associazione piccoli e medi contadini, CDCA, K. Lienhard AG, Thomas Lüthi, Dr. iur. et dipl. chem. Hans Maurer, Esther May, Franziska Meier, Jürg Meyer, Katrin Momm, Martin Moos, Georg Odermatt, Prométerre, Pro Natura, Reatech AG, REA, Regionale Wasserversorgung St. Gallen AG, Sandro Rindlisbacher, Hans Peter Rüfenacht, Hansruedi Siegrist, Stefanie Steingruber, Verein ohne Gift, Wasserversorgung Zürich, Bernhard Wehrli, Prof. em. ETH Zürich Bernhard Wehrli, Niels Werdenberg, Wild Armaturen AG, Zuger Komitee für sauberes Wasser e Zürcher Tierschutz approvano la norma e il rimando esplicito alla legge sulla protezione delle acque. Ad eccezione di Eawag, CDCA e Prométerre, le organizzazioni ritengono che la disposizione debba valere anche per i PAFS che sono stati giudicati inammissibili nell'ambito di una decisione giudiziaria. Eawag chiede che sia specificato che si applicano prescrizioni che derogano a quelle vigenti nell'UE, qualora la protezione degli esseri umani, degli animali o dell'ambiente lo esiga sulla base delle più recenti scoperte scientifiche.

Il Cantone NE, Agora, AMS, economiesuisse, CI futuro della protezione delle piante, Interprofession des fruits et légumes du Valais, Jardin Suisse, JULA, Landtechnik Schweiz, USC, Unione svizzera delle arti e mestieri, suisseporc, Federazione svizzera dei coltivatori di barbabietole da zucchero, scienceindustries, SGPV-FSPC, Swiss granum, UDC, SWISSCOFEL, swisspatat, Verband Lohnunternehmer Schweiz, Unione svizzera dei produttori di patate e VITISWISS propongono di stralciare il capoverso che, secondo loro, conferirebbe un ruolo sovraordinato alla legge sulla protezione delle acque.

## Art. 160b

Il Cantone GE ed Eawag chiedono di eliminare l'intero articolo. Se questa richiesta non viene accolta, il Cantone GE propone di stralciare ovunque la menzione dei Paesi Bassi e del Belgio. Eawag invece è del parere che la Svizzera debba scegliere una zona, preferibilmente la zona centrale, poiché è quella che presenta le maggiori somiglianze con l'agricoltura svizzera.

## Capoverso 1

Dal momento che nei sei Paesi dell'UE menzionati predominano condizioni climatiche e agronomiche diverse dalla Svizzera, Agrarallianz, Bio Suisse, Biovision, BirdLife Svizzera, Associazione piccoli e medi contadini, ACCS e Wir stossen an! propongono di stralciare il capoverso.

I Cantoni LU, GR, NW e SZ, il partito PVL e IG Bio appoggiano la proposta di minoranza. La CFSB è generalmente favorevole alla norma, ma sostiene che dovrebbe essere possibile rifiutare un'omologazione se un prodotto non è omologato in ognuno dei Paesi confinanti, in Belgio e nei Paesi Bassi e in questi Paesi sono fatti valere motivi per il rifiuto dell'omologazione rilevanti anche per la Svizzera.

Il Cantone BL, Aargauer Obstverband, Arbeitsgemeinschaft Zentralschweizerischer Obstproduzenten, Bauernverband Nidwalden, economiesuisse, CFSB, FiBL, Handel Schweiz, IBMA Switzerland, CI futuro della protezione delle piante, Interprofession des fruits et légumes du Valais, Jardin Suisse, JULA, Landtechnik Schweiz, Obstbauring Graubünden, Obstbauverein des Kanton Schwyz, Prométerre, Associazione Svizzera Frutta, Schweizer Produktzentrum Kirschen Zwetschgen, Unione svizzera delle arti e mestieri, suisseporc, scienceindustries, St. Galler Obstverband, St. Gallische Beerenpflanzereinigung, SWISSCOFEL, swisspatat, Thurgauer Obstverband, Union fruitière lémanique, Verband Berner Früchte e Verband Lohnunternehmer Schweiz approvano la disposizione nella formulazione proposta dalla maggioranza. Inoltre, Aargauer Obstverband, Arbeitsgemeinschaft Zentralschweizerischer Obstproduzenten, Bauernverband Nidwalden, St. Galler Obstverband, St. Gallische Beerenpflanz-

zervereinigung, Thurgauer Obstverband, Union fruitière lémanique, Interprofession des fruits et légumes du Valais, Jardin Suisse, Obstbauring Graubünden, Obstbauverein des Kanton Schwyz, Verband Berner Früchte, Schweizer Produktzentrum Kirschen Zwetschgen, Associazione Svizzera Frutta, Unione svizzera delle arti e mestieri, JULA, suisseporc, SWISSCOFEL, swisspatat e Verband Lohnunternehmer Schweiz chiedono la seguente modifica del tenore del capoverso: «Su domanda, un PF omologato in uno Stato membro dell'Unione europea confinante con la Svizzera, nei Paesi Bassi o in Belgio e contenente PAFS approvati in Svizzera è omologato anche in Svizzera per gli stessi impieghi».

## **Capoverso 2**

La proposta della maggioranza è respinta da 4aqua, Abwasserverband Glarnerland, Agrarallianz, aqua sustainament, Arbeitsgemeinschaft Wasserwerke Bodensee-Rhein, Medici per l'ambiente, Dr. Bernd Kobler - Beratung GmbH, Biogeochemie und Schadstoffdynamik, Bio Suisse, Biovision, BirdLife Svizzera, Sebastian Bosson, Michael Brandenberger, Rico Eberle, Grün Stadt Zürich, Daniel Hartmann, Karl Heuberger, Regula Hug, Hunziker Betatech AG, IG wilde Biene, IWB, Associazione piccoli e medi contadini, K. Lienhard AG, Thomas Lüthi, Dr. iur. et dipl. chem. Hans Maurer, Esther May, Franziska Meier, Jürg Meyer, Katrin Momm, Martin Moos, Georg Odermatt, Pro Natura, Reatech AG, REA, Regionale Wasserversorgung St. Gallen AG, Sandro Rindlisbacher, Hans Peter Rüfenacht, Hansruedi Siegrist, dal PS, Stefanie Steingruber, Verein ohne Gift, Wasserversorgung Zürich, Prof. em. ETH Zürich Bernhard Wehrli, Niels Werdenberg, Wild Armaturen AG, Zuger Komitee für sauberes Wasser e da Zürcher Tierschutz.

Secondo Agrarallianz, Bio Suisse, BioVision, BirdLife Svizzera, Associazione piccoli e medi contadini e ASIC, nell'articolo dovrebbe essere specificato che, in caso di disposizioni svizzere che derogano a quelle dell'UE, la valutazione dei rischi per gli esseri umani, gli animali o l'ambiente si basa sulle più recenti conoscenze scientifiche e possono essere stabilite ulteriori condizioni d'uso.

I Cantoni BL, GE, LU e VS, ACCS e Wir stossen an! sono contrari in linea di principio all'articolo 160b. Se tuttavia dovesse essere mantenuto, chiedono di riformulare il capoverso 2 in modo tale che le condizioni d'uso legate all'omologazione nello Stato membro dell'UE siano in ogni caso verificate in relazione ai rischi per gli esseri umani, gli animali o l'ambiente e adattate alle condizioni d'uso vigenti in Svizzera. Inoltre, dev'essere possibile stabilire ulteriori condizioni d'uso per la protezione degli esseri umani, degli animali o dell'ambiente. Infine, non dovrebbero essere riprese le condizioni d'uso dell'UE non applicabili in Svizzera.

Questa proposta di modifica è condivisa da 4aqua, Abwasserverband Glarnerland, aqua sustainament, Arbeitsgemeinschaft Wasserwerke Bodensee-Rhein, Medici per l'ambiente, Dr. Bernd Kobler - Beratung GmbH, Biogeochemie und Schadstoffdynamik, Sebastian Bosson, Michael Brandenberger, Rico Eberle, Grün Stadt Zürich, Daniel Hartmann, Karl Heuberger, Regula Hug, Hunziker Betatech AG, IG wilde Biene, IWB, K. Lienhard AG, Thomas Lüthi, Dr. iur. et dipl. chem. Hans Maurer, Esther May, Franziska Meier, Jürg Meyer, Katrin Momm, Martin Moos, Georg Odermatt, Pro Natura, Reatech AG, REA, Regionale Wasserversorgung St. Gallen AG, Sandro Rindlisbacher, Hans Peter Rüfenacht, Hansruedi Siegrist, Stefanie Steingruber, Verein ohne Gift, Wasserversorgung Zürich, Prof. em. ETH Zürich Bernhard Wehrli, Niels Werdenberg, Wild Armaturen AG, Zuger Komitee für sauberes Wasser e Zürcher Tierschutz.

La proposta di minoranza è espressamente salutata dai Cantoni AG, SO e UR, CFSB, IG Bio e dalla CDCA. I Cantoni AG, SO, UR e la CDCA sono a favore della possibilità di stabilire ulteriori condizioni d'uso.

Economiesuisse, Handel Schweiz, CI futuro della protezione delle piante, Prométerre, scienceindustries e SGPV-FSPC sostengono la norma nella versione proposta dalla maggioranza della Commissione. Anche Jardin Suisse la approva, ma chiede di stralciare il penultimo periodo poiché non sarebbe formulato in modo chiaro.

Aargauer Obstverband, Arbeitsgemeinschaft Zentralschweizerischer Obstproduzenten, Bauernverband Nidwalden, Interprofession des fruits et légumes du Valais, Unione svizzera delle arti e mestieri, St. Galler Obstverband, St. Gallische Beerenpflanzervereinigung, Thurgauer Obstverband, Union fruitière lémanique, Obstbauring Graubünden, Obstbauverein des Kanton Schwyz, Verband Berner Früchte, Schweizer Produktzentrum Kirschen Zwetschgen, Associazione Svizzera Frutta, JULA, suisseporc, SWISSCOFEL, swisspatat e Verband Lohnunternehmer Schweiz chiedono di adattare il capoverso affinché non ne risulti una valutazione completa associata a costi e ritardi, ma una procedura semplificata.

Il Cantone NE, Agora, AMS, Landtechnik, l'USC, la Federazione svizzera dei coltivatori di barbabietole da zucchero, l'UDC, l'Unione svizzera dei produttori di patate e VITISWISS sostengono la proposta della maggioranza, ma secondo loro dev'essere specificato che le notifiche di modifiche dell'omologazione possono concernere solo lo Stato membro la cui omologazione funge da riferimento in Svizzera, e non tutti gli Stati membri.

Il Cantone TG chiede un'aggiunta dopo il primo periodo che precisi che vengono applicate le condizioni d'uso più severe.

### **Capoverso 3**

La proposta della maggioranza è condivisa dai Cantoni BL, NE, da Agora, AMS, economiesuisse, CI futuro della protezione delle piante, Jardin Suisse, Handel Schweiz, Landtechnik Schweiz, CDCA, USC, SGPV-FSPC, dall'Unione svizzera delle arti e mestieri, JULA, Prométerre, suisseporc, dalla Federazione svizzera dei coltivatori di barbabietole da zucchero, scienceindustries, UDC, SWISSCOFEL, swisspatat, Verband Lohnunternehmer Schweiz, Vereinigung Schweizerischer Kartoffelproduzenten e da VITISWISS. Il Cantone NE, Agora, AMS, la CI futuro della protezione delle piante, Landtechnik Schweiz, l'USC, SGPV-FSPC, l'Unione svizzera delle arti e mestieri, JULA, Prométerre, suisseporc, SWISSCOFEL, swisspatat, Verband Lohnunternehmer Schweiz, la Federazione svizzera dei coltivatori di barbabietole da zucchero, l'Unione svizzera dei produttori di patate e VITISWISS chiedono di portare il termine a 90 giorni. L'UDC vuole estenderlo da 30 giorni a sei mesi.

Il Cantone GE, Agrarallianz, Bio Suisse, Biovision, BirdLife Svizzera e l'Associazione piccoli e medi contadini respingono sostanzialmente l'articolo 160b o perlomeno pretendono che sia modificato. Il Cantone GE chiede che ogni omologazione revocata nell'UE sia revocata automaticamente anche in Svizzera. Agrarallianz, Bio Suisse, Biovision, BirdLife Svizzera e l'Associazione piccoli e medi contadini propongono di stralciare il secondo e il terzo periodo.

I Cantoni LU, SZ, VS aderiscono alla proposta di minoranza.

L'eliminazione sostanziale dell'articolo 160b è ribadita da 4aqua, Abwasserverband Glarnerland, Agrarallianz, aqua sustainment, Arbeitsgemeinschaft Wasserwerke Bodensee-Rhein, da Medici per l'ambiente, Dr. Bernd Kobler - Beratung GmbH, Biogeochemie und Schadstoffdynamik, Bio Suisse, Biovision, BirdLife Svizzera, Sebastian Bosson, Michael Brandenberger, Rico Eberle, Grün Stadt Zürich, Daniel Hartmann, Karl Heuberger, Regula Hug, Hunziker Betatech AG, IG wilde Biene, IWB, dall'Associazione piccoli e medi contadini, K. Lienhard AG, Thomas Lüthi, Dr. iur. et dipl. chem. Hans Maurer, Esther May, Franziska Meier, Jürg Meyer, Katrin Momm, Martin Moos, Georg Odermatt, Pro Natura, Reatech AG, REA, Regionale Wasserversorgung St. Gallen AG, Sandro Rindlisbacher, Hans Peter Rüfenacht, Hansruedi Siegrist, Stefanie Steingruber, ASIC, Verein ohne Gift, Wasserversorgung Zürich, Prof. em. ETH Zürich Bernhard Wehrli, Niels Werdenberg, Wild Armaturen AG, Wir stossen an!, Zuger Komitee für sauberes Wasser e da Zürcher Tierschutz. Se tuttavia l'articolo dovesse essere mantenuto, chiedono di prendere in considerazione la proposta di minoranza.

Agrarallianz, Bio Suisse, Biovision, BirdLife Svizzera, l'Associazione piccoli e medi contadini e l'ASIC sono a favore di una revoca automatica dell'omologazione. Le organizzazioni summenzionate, con l'eccezione di ASIC, respingono inoltre la possibilità di presentare una domanda di modifica dell'omologazione per evitare la revoca della stessa.

Prométerre auspica l'introduzione di un nuovo capoverso 3bis che consenta la ripresa automatica in Svizzera delle omologazioni in situazione di emergenza rilasciate da uno Stato membro dell'UE che sono associate a ritiri o revoche di omologazioni, al fine di garantire la produzione agricola.

#### **Capoverso 4**

Agrarallianz, Bio Suisse, Biovision, BirdLife Svizzera, CFSB, l'Associazione piccoli e medi contadini e ASIC ribadiscono l'idea che l'articolo 160b debba essere stralciato. Se tuttavia dovesse essere mantenuto, Agrarallianz, Bio Suisse, Biovision, BirdLife Svizzera, Associazione piccoli e medi contadini e ASIC chiedono di integrare l'articolo con la specificazione che per la valutazione della domanda si applica la procedura di omologazione ordinaria. Secondo la CFSB, sarebbe opportuno aggiungere anche che il Consiglio federale, oltre ai requisiti relativi alla domanda e al suo contenuto, definisce anche gli uffici incaricati di esaminare la domanda.

#### **Art. 160c**

I Cantoni NW e VS, Agora, AMS, Eawag, economiesuisse, CFSB, CI futuro della protezione delle piante, Jardin Suisse, Landtechnik Schweiz, CDCA, USC, scienceindustries, SGPV-FSPC e il partito UDC sono generalmente favorevoli alla proposta. L'UDC chiede che, dal momento della presentazione della domanda completa, tutte le procedure di omologazione debbano durare 6 mesi, mentre per il Cantone NW la durata della procedura proposta dovrebbe valere solo per i PF a basso rischio. Il Cantone VS sostiene che, in assenza di una risposta, dopo 12 mesi il PF debba essere considerato omologato. Eawag e la CFSB sono disposti a sostenere il termine di 12 mesi solo se il Consiglio federale provvede affinché gli uffici federali coinvolti nella procedura dispongano di risorse sufficienti.

La limitazione proposta della durata della procedura di omologazione impedisce un esame serio a tutela della salute degli esseri umani e dell'ambiente ed è quindi respinta dai Cantoni BL, FR, GE e LU, nonché da 4aqua, Abwasserverband Glarnerland, Agrarallianz, aqua sustainament, Arbeitsgemeinschaft Wasserwerke Bodensee-Rhein, Medici per l'ambiente, Dr. Bernd Kobler - Beratung GmbH, Biogeochemie und Schadstoffdynamik, Bio Suisse, Biovision, BirdLife Svizzera, Sebastian Bosson, Michael Brandenberger, Rico Eberle, Grün Stadt Zürich, Daniel Hartmann, Karl Heuberger, Regula Hug, Hunziker Betatech AG, IG Bio, IG wilde Biene, IWB, Associazione piccoli e medi contadini, K. Lienhard AG, Thomas Lüthi, Dr. iur. et dipl. chem. Hans Maurer, Esther May, Franziska Meier, Jürg Meyer, Katrin Momm, Martin Moos, Georg Odermatt, Pro Natura, Reatech AG, REA, Regionale Wasserversorgung St. Gallen AG, Sandro Rindlisbacher, Hans Peter Rüfenacht, Hansruedi Siegrist, PS, Stefanie Steingruber, SVKI, Verein ohne Gift, VKCS, Wasserversorgung Zürich, Prof. em. ETH Zürich Bernhard Wehrli, Niels Werdenberg, Wild Armaturen AG, Wir stossen an!, Zuger Komitee für sauberes Wasser e Zürcher Tierschutz. Il PS sottolinea che la durata della procedura è determinata dal carico di lavoro e dalle risorse disponibili e non può basarsi su una direttiva rigida.

Il Cantone BS, pur comprendendo l'intenzione di porre un limite, respinge la proposta poiché il vincolo a termini porta a decisioni approssimative e pericolose per la salute delle persone e per l'ambiente. Ricorda, inoltre, che tali termini non devono essere definiti a livello di legge, perché se lo fossero dovrebbero essere definite anche le conseguenze del mancato rispetto del termine, e in quest'evenienza né un'omologazione tacita né la sospensione della procedura sarebbero misure adeguate.

Agrarallianz, Bio Suisse, Biovision, BirdLife Svizzera, l'Associazione dei piccoli agricoltori e l'ASIC chiedono che l'articolo sia riformulato in modo che la procedura di omologazione di cui all'articolo 160b non duri più di 18 mesi dalla presentazione della domanda completa e che i periodi di attesa non causati dalle autorità di omologazione non possano essere conteggiati nella durata della procedura. La stessa proposta, ma con un termine di 36 mesi, è sostenuta da 4aqua, Abwasserverband Glarnerland, aqua sustainament, Arbeitsgemeinschaft Wasserwerke Bodensee-Rhein, Medici per l'ambiente, Dr. Bernd Kobler - Beratung GmbH, Biogeochemie und Schadstoffdynamik, Sebastian Bosson, Michael Brandenberger, Rico Eberle, Grün Stadt Zürich, Daniel Hartmann, Karl Heuberger, Regula Hug, Hunziker Betatech AG, IG wilde Biene, IWB, K. Lienhard AG, Thomas Lüthi, Dr. iur. et dipl. chem. Hans

Maurer, Esther May, Franziska Meier, Jürg Meyer, Katrin Momm, Martin Moos, Georg Odermatt, Pro Natura, Reatech AG, REA, Regionale Wasserversorgung St. Gallen AG, Sandro Rindlisbacher, Hans Peter Rüfenacht, Hansruedi Siegrist, Stefanie Steingruber, Verein ohne Gift, Wasserversorgung Zürich, Prof. em. ETH Zürich Bernhard Wehrli, Niels Werdenberg, Wild Armaturen AG, Zuger Komitee für sauberes Wasser e Zürcher Tierschutz.

#### **Art. 160d**

Non sono pervenuti pareri in merito a questo articolo.

#### **Art. 160e**

I Cantoni BL, FR, GE, LU, SZ e TG, le organizzazioni 4aqua, Abwasserverband Glarnerland, aqua sustainement, Arbeitsgemeinschaft Wasserwerke Bodensee-Rhein, Medici per l'ambiente, Dr. Bernd Kobler - Beratung GmbH, Biogeochemie und Schadstoffdynamik, Sebastian Bosson, Michael Brandenberger, Rico Eberle, Grün Stadt Zürich, Daniel Hartmann, Karl Heuberger, Regula Hug, Hunziker Betatech AG, IG wilde Biene, IWB, K. Lienhard AG, Thomas Lüthi, Dr. iur. et dipl. chem. Hans Maurer, Esther May, Franziska Meier, Jürg Meyer, Katrin Momm, Martin Moos, Georg Odermatt, Pro Natura, Reatech AG, REA, Regionale Wasserversorgung St. Gallen AG, Sandro Rindlisbacher, Hans Peter Rüfenacht, Hansruedi Siegrist, Stefanie Steingruber, Verein ohne Gift, ACCS, Wasserversorgung Zürich, Prof. em. ETH Zürich Bernhard Wehrli, Niels Werdenberg, Wild Armaturen AG, Wir stossen an!, Zuger Komitee für sauberes Wasser e Zürcher Tierschutz richiamano l'attenzione sul fatto che in Svizzera possono valere condizioni d'uso divergenti per i PF. Pertanto, quando si immettono sul mercato prodotti messi in commercio lecitamente in altri Stati, è necessario garantire che gli utilizzatori in Svizzera siano informati sulle condizioni d'uso qui vigenti. Chiedono che l'articolo contenga questa specificazione.

Il Cantone VS segnala che il processo di importazione è già disciplinato e non sono necessari ulteriori adeguamenti.

#### **Art. 187e**

La proposta concernente le disposizioni transitorie è approvata da Agora, AMS, economiesuisse, Handel Schweiz, Jardin Suisse, Landtechnik Schweiz, CDCA, USC, scienceindustries e SGPV-FSP. Anche Prométerre è favorevole, tuttavia chiede di prolungare il termine di cui al capoverso 2 da 3 a 9 mesi.

I Cantoni BL, GR, LU e il partito PS auspicano che sia considerata la proposta di minoranza relativa al capoverso 2. I Cantoni BL e LU chiedono anche lo stralcio dell'ultimo periodo del capoverso 2.

Per proteggere le colture, Agora, AMS, Prométerre e l'USC domandano un nuovo capoverso 3 per introdurre una moratoria sui ritiri delle omologazioni, che duri fino a quando non saranno omologate e introdotte nella pratica alternative efficaci.

I Cantoni BS e GE, 4aqua, Abwasserverband Glarnerland, Agrarallianz, aqua sustainement, Arbeitsgemeinschaft Wasserwerke Bodensee-Rhein, Medici per l'ambiente, Dr. Bernd Kobler - Beratung GmbH, Biogeochemie und Schadstoffdynamik, Bio Suisse, Biovision, BirdLife Svizzera, Sebastian Bosson, Michael Brandenberger, Rico Eberle, Grün Stadt Zürich, Daniel Hartmann, Karl Heuberger, Regula Hug, Hunziker Betatech AG, IG Bio, IG wilde Biene, IWB, l'Associazione piccoli e medi contadini, K. Lienhard AG, Thomas Lüthi, Dr. iur. et dipl. chem. Hans Maurer, Esther May, Franziska Meier, Jürg Meyer, Katrin Momm, Martin Moos, Georg Odermatt, Pro Natura, Reatech AG, REA, Regionale Wasserversorgung St. Gallen AG, Sandro Rindlisbacher, Hans Peter Rüfenacht, Hansruedi Siegrist, Stefanie Steingruber, ASIC, Verein ohne Gift, ACCS, Wasserversorgung Zürich, Prof. em. ETH Zürich Bernhard Wehrli, Niels Werdenberg, Wild Armaturen AG, Wir stossen an!, Zuger Komitee für sauberes Wasser e Zürcher Tierschutz respingono le disposizioni transitorie per le domande pendenti concernenti PAFS, che comportano un'omologazione tramite procedura semplificata.

Agrarallianz, Bio Suisse, Biovision, BirdLife Svizzera, l'Associazione piccoli e medi contadini e ASIC affermano inoltre nei loro pareri che, qualora le domande pendenti fossero sottoposte a procedura semplificata, sarebbero utilizzati dati obsoleti e quindi molti PAFS sarebbero rilasciati nell'ambiente in Svizzera senza una valutazione sufficiente dei loro effetti. Sostengono che per l'omologazione di un PF è invece necessario considerare le più recenti conoscenze scientifiche. Pertanto, chiedono di adeguare le disposizioni transitorie in modo che la procedura semplificata sia applicata solo ai nuovi fascicoli.

## Elenco dei pareri pervenuti

### Cantoni

|    |                                                                  |
|----|------------------------------------------------------------------|
| AG | Aargau / Argovie / Argovia                                       |
| AI | Appenzell Innerrhoden / Appenzell Rh.-Int. / Appenzello Interno  |
| AR | Appenzell Ausserrhoden / Appenzell Rh.-Ext. / Appenzello Esterno |
| BE | Bern / Berne / Berna                                             |
| BL | Basel-Landschaft / Bâle-Campagne / Basilea-Campagna              |
| BS | Basel-Stadt / Bâle-Ville / Basilea-Città                         |
| FR | Freiburg / Fribourg / Friburgo                                   |
| GE | Genf / Genève / Ginevra                                          |
| GL | Glarus / Glaris / Glarona                                        |
| GR | Graubünden / Grisons / Grigioni                                  |
| JU | Jura                                                             |
| LU | Luzern / Lucerne / Lucerna                                       |
| NE | Neuenburg / Neuchâtel                                            |
| NW | Nidwalden / Nidwald / Nidvaldo                                   |
| OW | Obwalden / Obwald / Obvaldo                                      |
| SH | Schaffhausen / Schaffhouse / Sciaffusa                           |
| SG | St. Gallen / Saint-Gall / San Gallo                              |
| SO | Solothurn / Soleure / Soletta                                    |
| SZ | Schwyz / Schwytz / Svitto                                        |
| TG | Thurgau / Thurgovie / Turgovia                                   |
| TI | Tessin / Ticino                                                  |
| UR | Uri                                                              |
| VD | Waadt / Vaud                                                     |
| VS | Wallis / Valais / Vallese                                        |
| ZG | Zug / Zoug / Zugo                                                |
| ZH | Zürich / Zurich / Zurigo                                         |

## Partiti politici

|                     |                                        |
|---------------------|----------------------------------------|
| Die Mitte           | Die Mitte, Bundespartei                |
| Le Centre           | Le Centre, parti suisse                |
| Alleanza del centro | Alleanza del centro                    |
| FDP                 | Die Liberalen                          |
| PLR                 | Les libéraux-radicaux                  |
| PLR                 | I Liberali Radicali                    |
| Grüne               | Grüne Schweiz                          |
| Les Verts           | Les Verts Suisse                       |
| I Verdi             | Verdi svizzeri                         |
| GPL                 | Grünliberale Partei Schweiz            |
| PVL                 | Parti vert'libéral suisse              |
| PVL                 | Partito verde liberale svizzero        |
| SP                  | Sozialdemokratische Partei der Schweiz |
| PS                  | Parti socialiste suisse                |
| PS                  | Partito socialista svizzero            |
| SVP                 | Schweizerische Volkspartei             |
| UDC                 | Union démocratique du centre           |
| UDC                 | Unione Democratica di Centro           |

## Organizzazioni e associazioni

|           |                                                                                                                                                                                   |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           | 4Aqua                                                                                                                                                                             |
|           | Aargauer Obstverband                                                                                                                                                              |
|           | <b>Abwasserverband Glarnerland</b>                                                                                                                                                |
|           | <b>Adrian Siegrist Betatech AG</b>                                                                                                                                                |
|           | <b>Agora</b>                                                                                                                                                                      |
|           | Agrarallianz                                                                                                                                                                      |
|           | Alliance agraire                                                                                                                                                                  |
| AMS       | Agro-Marketing Suisse                                                                                                                                                             |
| apisuisse | Dachverband Schweizerischer Bienenzüchterverbände<br>Organisation faîtière des associations apicoles suisses<br>Organizzazione mantello delle associazioni svizzere di apicoltura |

|           |                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           | aqua sustainament                                                                                                                                                                                               |
|           | Arbeitsgemeinschaft Wasserwerke Bodensee-Rhein                                                                                                                                                                  |
|           | Arbeitsgemeinschaft Zentralschweizerische Obstproduzenten                                                                                                                                                       |
| AefU      | Ärztinnen und Ärzte für Umweltschutz                                                                                                                                                                            |
| MfE       | Médecins en faveur de l'Environnement                                                                                                                                                                           |
| MpA       | Medici per l'ambiente                                                                                                                                                                                           |
|           | BASF                                                                                                                                                                                                            |
|           | Bauernverbände UR/NW/OW                                                                                                                                                                                         |
|           | Beat Hallauer, Wilchinger Bergwy                                                                                                                                                                                |
|           | Dr. Bernd Kobler Beratung GmbH                                                                                                                                                                                  |
|           | Bio Suisse                                                                                                                                                                                                      |
| Biovision | Stiftung für ökologische Entwicklung<br>Fondation pour un développement écologique<br>Fondazione per lo sviluppo ecologico                                                                                      |
| BirdLife  | BirdLife Schweiz/Suisse/Svizzera                                                                                                                                                                                |
|           | Brigitte Künzle                                                                                                                                                                                                 |
|           | Daniel Hartmann                                                                                                                                                                                                 |
| Eawag     | Eawag / Ökotoxzentrum<br>Eawag / Centre Ecotox<br>Eawag / Centro ecotox                                                                                                                                         |
|           | economiesuisse                                                                                                                                                                                                  |
| EFBS      | Eidgenössische Fachkommission für biologische Sicherheit                                                                                                                                                        |
| CFSB      | Commission fédérale d'experts pour la sécurité biologique                                                                                                                                                       |
| CFSB      | Commissione federale per la sicurezza biologica                                                                                                                                                                 |
|           | Esther May                                                                                                                                                                                                      |
| VITISWISS | Schweizerischer Verband für eine nachhaltige Entwicklung im Weinbau<br>Fédération suisse pour le développement d'une vitiviniculture durable<br>Federazione svizzera per lo sviluppo sostenibile in viticoltura |
| fenaco    | Genossenschaft fenaco<br>fenaco société coopérative<br>Cooperativa fenaco                                                                                                                                       |
| FiBL      | Forschungsinstitut für biologischen Landbau                                                                                                                                                                     |

|              |                                                                                                                                                              |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|              | Institut de recherche de l'agriculture biologique<br>Istituto di ricerca dell'agricoltura biologica                                                          |
| FIAL         | Föderation der Schweizerischen Nahrungsmittel Industrie<br>Fédération des industries alimentaires suisses<br>Federazione delle industrie alimentari svizzere |
|              | Franziska Meier                                                                                                                                              |
|              | Gemeindewerke Rüti                                                                                                                                           |
|              | Georg Odermatt                                                                                                                                               |
| Greenpeace   | Greenpeace Schweiz/Suisse/Svizzera                                                                                                                           |
|              | Grün Stadt Zürich                                                                                                                                            |
|              | Handel Schweiz<br>Commerce Suisse                                                                                                                            |
|              | Hans Maurer (Dr. iur. et dipl. chem.)                                                                                                                        |
|              | Hanspeter Ruefenacht                                                                                                                                         |
|              | Hansruedi Siegrist                                                                                                                                           |
|              | Hunziker Betatech AG                                                                                                                                         |
| IBMA         | IBMA Switzerland                                                                                                                                             |
|              | IG Bio Schweiz<br>IG Bio Suisse                                                                                                                              |
|              | IG Detailhandel Schweiz<br>CI Commerce de détail suisse                                                                                                      |
|              | IG wilde Bienen                                                                                                                                              |
|              | IG Zukunft Pflanzenschutz<br>CI Avenir de la protection des plantes<br>CI futuro della protezione delle piante                                               |
|              | Industriegruppe Agrar<br>Groupe d'industrie Agrar<br>Gruppo industriale Agrar                                                                                |
|              | Interprofession des fruits et légumes du Valais                                                                                                              |
| IWB          | Industrielle Werke Basel                                                                                                                                     |
| JardinSuisse | Association suisse des entreprises horticoles<br>Associazione svizzera imprenditori giardinieri                                                              |
|              | Jürg Meyer                                                                                                                                                   |

|            |                                                                                                      |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|            | Karl Heuberger                                                                                       |
|            | Katrin Momm                                                                                          |
| VKMB       | Kleinbauern-Vereinigung<br>Association des petits paysans<br>Associazione piccoli e medi contadini   |
| LDK        | Konferenz der kantonalen Landwirtschaftsdirektoren                                                   |
| CDCA       | Conférence des directeurs cantonaux de l'agriculture                                                 |
| CDCA       | Conferenza dei direttori cantonali dell'agricoltura                                                  |
|            | Landtechnik Schweiz<br>Technique agricole suisse                                                     |
|            | Martin Moos                                                                                          |
|            | Maurer & Stäger AG                                                                                   |
|            | Michael Brandenberger                                                                                |
|            | Niels Werdenberg                                                                                     |
|            | Obstbauring Graubünden                                                                               |
|            | Obstbauverein Kanton Schwyz                                                                          |
|            | Obstverband Berner Früchte                                                                           |
|            | Produktzentrum Kirschen Zwetschgen<br>Centre de produits Cerises et pruneaux                         |
|            | Bernhard Wehrli (Prof. em. ETH Zürich)                                                               |
| Prométerre | Prométerre Association vaudoise de promotion des métiers de la terre                                 |
|            | Pro Natura                                                                                           |
|            | Reatech AG                                                                                           |
| REA        | Regio Energie Amriswil                                                                               |
|            | Regula Hug                                                                                           |
|            | Rico Eberle                                                                                          |
|            | Roman Mäder                                                                                          |
| SAG        | Schweizer Allianz Gentechfrei<br>Alliance suisse pour une agriculture sans génie génétique (StopOGM) |
|            | Sandro Rindlisbacher                                                                                 |
| SBV        | Schweizer Bauernverband                                                                              |
| USP        | Union suisse des paysans                                                                             |
| USC        | Unione svizzera dei contadini                                                                        |

|                      |                                                                                                                                                                  |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                      | Schweizer Obstverband<br>Fruit-Union Suisse<br>Associazione Svizzera Frutta                                                                                      |
| SZU                  | Schweizer Zucker AG                                                                                                                                              |
| SAV<br>UPS<br>USI    | Schweizerischer Arbeitgeberverband<br>Union patronale suisse<br>Unione svizzera degli imprenditori                                                               |
|                      | Schweizerischer Fischerei-Verband<br>Fédération suisse de pêche<br>Federazione svizzera di pesca                                                                 |
| SGPV-FSPC            | Schweizerischer Getreideproduzenten Verband<br>Fédération suisse des producteurs de céréales<br>Federazione svizzera dei produttori di cereali                   |
| SGV<br>USAM<br>USAM  | Schweizerischer Gewerbeverband<br>Union suisse des arts et métiers<br>Unione svizzera delle arti e mestieri                                                      |
| SVU<br>ASEP<br>ASEP  | Schweizerischer Verband der Umweltfachleute<br>Association suisse de professionnels de l'environnement<br>Associazione svizzera dei professionisti dell'ambiente |
| SVZ-FSB              | Schweizerischer Verband der Zuckerrübenpflanzer<br>Fédération suisse des betteraviers<br>Federazione svizzera dei coltivatori di barbabietole da zucchero        |
| SVKI<br>ASIC<br>ASIC | Schweizerischer Verband Kommunale Infrastruktur<br>Association suisse Infrastructures communales<br>Associazione svizzera Infrastrutture comunali                |
|                      | scienceindustries                                                                                                                                                |
|                      | Sebastian Bosson                                                                                                                                                 |
| JULA<br>COJA<br>JULA | Sekretariat Junglandwirtekommission<br>Commission des jeunes agriculteurs<br>Commissione dei giovani agricoltori                                                 |
|                      | St. Galler Obstverband                                                                                                                                           |
|                      | St. Galler Stadtwerke Wasser, Gas, Wärme                                                                                                                         |
|                      | St. Galler Beerenpflanzervereinigung                                                                                                                             |
|                      | Stadt Zürich Wasserversorgung                                                                                                                                    |

|                       |                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                       | Stefanie Steingruber                                                                                                                                                                                |
|                       | Stiftung Future 3<br>Fondation Future 3<br>Fondazione Future 3                                                                                                                                      |
|                       | suisseporcs                                                                                                                                                                                         |
| SVGW                  | Fachverband für Wasser, Gas und Wärme<br>Association pour l'eau, le gaz et la chaleur<br>Associazione per l'acqua, il gas e il calore                                                               |
|                       | ToxicFree Suisse                                                                                                                                                                                    |
|                       | swiss granum                                                                                                                                                                                        |
|                       | Swisscofel                                                                                                                                                                                          |
|                       | SwissOlio                                                                                                                                                                                           |
|                       | swisspatat                                                                                                                                                                                          |
|                       | Thomas Lüthi                                                                                                                                                                                        |
|                       | TOV Thurgauer Obstverband                                                                                                                                                                           |
|                       | ToxicFree Switzerland                                                                                                                                                                               |
|                       | Union fruitière lémanique                                                                                                                                                                           |
| VKCS<br>ACCS<br>ACCS  | Verband der Kantonschemiker der Schweiz<br>Association des chimistes cantonaux de Suisse<br>Associazione dei chimici cantonali della Svizzera                                                       |
|                       | Verband Lohnunternehmer Schweiz<br>Association agro-entrepreneurs suisses                                                                                                                           |
| VSA                   | Verband Schweizer Abwasser- und Gewässerschutzfachleute<br>Association suisse des professionnels de la protection des eaux<br>Associazione svizzera dei professionisti della protezione delle acque |
|                       | Verein ohne Gift<br>Association Sans poison                                                                                                                                                         |
| VSKP<br>USPPT<br>VSKP | Vereinigung Schweizerischer Kartoffelproduzenten<br>Union suisse des producteurs de pommes de terre<br>Unione svizzera dei produttori di patate                                                     |
|                       | Vivian Hauss                                                                                                                                                                                        |
|                       | «Wir stossen an!»                                                                                                                                                                                   |
|                       | Vision Landwirtschaft                                                                                                                                                                               |

|      |                                                                                      |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| WWF  | Schweiz/Suisse/Svizzera (per Umweltallianz/Alliance-environnement/Alleanza ambiente) |
|      | Zuger Komitee für sauberes Wasser                                                    |
|      | Zürcher Tierschutz                                                                   |
| VSGP | Verband Schweizer Gemüseproduzenten                                                  |
| UMS  | Union maraîchère suisse                                                              |
| USPV | Unione svizzera produttori di verdura                                                |

### Abbreviazioni

PF Prodotti fitosanitari

PAFS Principi attivi, fitoprotettori e sinergizzanti